

Дорогой друг,

Больше спасибо Вам за Ваши частые письма и подробное осведомление всего того, что касается выпуска Монографии. Также радовалась получению листовок о Монографии, которые стараюсь распространить. Только я доньше не знаю, выйдет ли Монография теперь только на русском, или одновременно на английском языке. Очень желательно узнать об этом поскорее, ибо тогда смогу Вам сообщить сколько копий мне выслать сюда на продажу. Дело в том, что нет никакого смысла высылать сюда несколько копий на русском языке, У меня всего — 2-3ое знакомых русских, и я не знаю, или они смогут платить такую цену — 7,50 за Монографию. Так что я могу лишь узнать от них, после того, как покажу им мою копию. Рассчитывать на продажу русской Монографии в большом количестве — абсолютно невозможно. Относительно английской Монографии, то также лучше всего выслать мне две копии — не больше. Я покажу друзьям и знакомым и тогда смогу узнать, какое количество копий выписать от Вас. У меня нет места для того чтобы иметь известное количество для продажи. Когда нам пришлось выбраться из старой школы, мы конечно не смогли взять сразу большое помещение, так что у нас имеются лишь студии для преподавания, и нет складного помещения. Держать же книги открыто — опасно, ибо они могут пропасть, так как все время ходят посторонние для людей для справок в Академию.

Также очень прошу сообщить мне какова будет цена на Монографию для книжных магазинов — но сообщите точно, в долларах.

Открытки пришли в очень попорченном виде, ибо были плохо запакованы. Вся бумага была сорвана, и поэтому большое количество пришло с согнутыми концами — их нельзя будет продавать. Но я конечно постараюсь продавать насколько смогу. Получила счет /пришедший с ними/ на сумму в 120 латов, со скидкой в 40%, что составляет сумму в 72 лата. Но к сожалению я не знаю из Ваших писем по какой цене эти открытки смогут быть продаваемы здесь /в центах/. Очень прошу мне сообщить что составляет на доллары 72 лата, а также по какой цене Вы продаете эти открытки у вас — переведя латы на центы. Они здесь пойдут очень медленно, но если цена не слишком дорогая, то я употреблю все усилия для их распространения.

Но относительно книг, т.е., выпускаемой в настоящее время Монографии, я попрошу выслать мне две английских копии и одну русскую, Как только я опрошу друзей и знакомых, я немедленно спишусь с Вами и попрошу прислать мне требуемое количество.

Конечно, дорогой Друг, Вы понимаете, что наша борьба за наши права и восстановление справедливости берет такое значительно количество времени /а борьба эта нами упорно продолжается/, что я не могу также употребить мои усилия в нескольких направлениях, как бы к тому не стремился мой дух. Распространять книги, открытки и новые издания требует налаженного аппарата, а такового в настоящее время нет. Мне приходится также уделять много времени Академии, чтобы расширить ее после переезда в новое помещение.

Меня глубоко трогает все то, что Вы пишете относительно Академии, и те сердечные мысли, которые Вы посылаете на ее процветание. Истинно, Ваши мысли приносят мне много отрады и бодрости, ибо вижу в Вас близкого по духу сотрудника и соратника. Как ни трудно подчас, строительство должно продолжаться, ибо будущее наше строится нами самими, под светлым Руководством наших Благих Учителей.

С большой радостью я слежу за Вашей работой, и счастлива при мысли, что, несмотря на Ваши трудности Вы идете вперед, выпускаете чудесные издания, несущие свет многим сердцам. Особенно я была счастлива, узнав о выходе в свет писем родной нашей Е.И. Это издание действительно явится праздником для духа! Очень прошу выслать мне две копии, ибо имею кому их продать. Непременно сообщите по какой цене их продавать — возможно я смогу позже выписать еще две копии, но вначале должна буду показать эту книгу друзьям.

Не могу брать на комиссию все эти издания, больше чем в количестве двух книг Англ. Монографии, двух копии Писем Е.И., и одной копии русской Монографии. Также не присылайте больше открыток, хотя и присланные Вами образцы прекрасны. Нет места, где могла бы хранить книги и открытки, а кроме того, продолжится не мало времени пока я продам эти открытки, которые получила от Вас. Теперь перехожу к вопросу о клише. Я пару раз уже говорила с Мисс Грант, после получения Ваших писем, а также передала ей 20 дол., которые пришли через Финляндию. Она мне говорила в последний раз, что постарается пойти, как только будет свободна, в сейф, и собрать клише, а также узнать, сколько будет стоить их высылка. Тогда она будет точно знать, какая сумма понадобится. Я ей передала, что все расходы по высылке должны будут быть оплачены здесь, и потому она ждет получения добавочной суммы через Г. Г. Шклявера. В виду того, что она не может выслать Вам клише, как высылала раньше, /так как Вы пишете, что это сопряжено с большими расходами и трудностями в таможне/, то она решила ждать пока получится для этого сумма. Так она мне передала. Она также просила, чтоб Вы ей выслали письмо на английском языке уведомляя ее что Вы просите у нея высылки Вам клише, для того чтобы их воспроизвести в выходящей Монографии, но что потом Вы их вернете ей. Так как могут возникнуть неприятности со стороны врагов наших, в связи с делами Издательства Музея, она хочет иметь такое письмо, которое покажет, что эти клише не проданы, а лишь одолжены ею Вам. Затем, я бы посоветовала написать ей, хотя и Вы еще не получили письма от нея, на английском, еще раз точно указывая на то, что Вы просите выслать все клише, а также и фотографии, указывая, какие Вам нужны. Дайте ей детальный адрес куда все выслать, а также укажите ей, какое письмо она должна будет Вам прислать вместе с клише, чтобы Вам не нужно было платить большую пошлину. Я думаю, что ей будет желательно получить от Вас непосредственно письмо, и тогда она будет действовать более энергично. Она мне говорила также что высылка клише обойдется очень дорого поэтому она вероятно вышлет их Вам лишь тогда, когда получит деньги от Шклявера. Ждать же, пока я продам книги, которые Вы мне вышлете, и отдам ей недостающие деньги, она не согласится. Она знает, что это продолжится слишком долго, и повидимому не согласится сделать это на таких условиях. Вообще, как я уж давно писала дорогому Р.Я., мы не можем здесь таким способом рассчитываться. Мы здесь, зная местные условия, не можем и думать о продаже 10ти Монографии, чтобы покрыть расходы по высылке клише, как Вы об этом пишете.

Очень прошу Вас писать лично Мисс Грант, на английском, ибо при передаче мною ей содержания Вашего письма, многое не остается в памяти, а Ваше письмо будет толчком для проведения в жизнь высылки клише. Мне кажется что издательство А.И. не должно больше ничего Рих. Як., ибо помнится мне что мы ему выслали за проданные нами книги. А за оставшиеся на комиссию книги вероятно издательство не может уплатить до их продажи. В настоящее время мы совершенно не продаем русских книг — нет никакого запроса на них. Впрочем, Рих Як. вероятно имеет запись по этому поводу.

Кажется подробно ответила на все Ваши соображения — очень прошу извинить за задержку с ответом на Ваши письма. Пишу чисто деловое письмо, чтобы больше не задерживать с отправкой.

Присланные листовки и каталоги Ваши я получила и роздам — больше не присылайте, ибо на русском языке некому раздавать. Шлю мысли от всего сердца Вам и Вашим сотрудникам.

В духе с Вами

(З. Лихтман)

2

June 1, 1940

Dr. H. Lukins
Brivibas iela 31
Riga, Latvia

Dear Friend:

We have received from Mr. Ansevics from Riga a letter dated April 24th, in which Mr. Ansevics asked us to send him the money for the books and reproductions sold, as well as the account of the sales.

Knowing that you are not all the time in Riga and are quite busy at present with many duties and obligations, we have prepared a detailed account as required by Mr. Ansevics and have mailed it to him today with a draft for \$107.74. We presume that you will see this account and thus learn about our sales of Monographs, reproductions and publications which we have received from you.

I shall greatly appreciate if you will let me know as soon as you will get acquainted with our reports your reaction.

However, there is another private matter which I have to dispose of in this letter to you. As you recall several years ago you have asked me to purchase from the Roerick Museum Press the Bretano's Monograph "Himalaya" and other books from Roerick Museum Press, sending me for that purpose at that time the sum of \$100.00. I have done so, and at that time sent you a statement for the sums expended at that time by me in connection with your request. A balance of \$35.00 remained at that time which upon your request I had to keep in New York until further orders from you. Undoubtedly due to many events which have transpired during the period of the last couple of years, you have overlooked the fact that there was still a sum of \$35.00 left over from the \$100.00 which you sent to me at that time. I am, therefore, returning it to you here in a separate draft as I consider that this sum must be returned to you personally, having nothing to do with the accounts of other transactions.

I trust that you are well and not too overburdened with many duties. Indeed we are living in serious times and must now more than ever value and cherish mutual cooperation and harmony. With greetings from the heart to you and your coworkers, I am,

As ever yours,
(signed)

Sina Lichtman